



ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ  
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА

Distr.  
LIMITED

FCCC/SBI/2006/L.18  
25 May 2006

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

## ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ

Двадцать четвертая сессия

Бонн, 18-26 мая 2006 года

Пункт 6 повестки дня

Финансовый механизм (Киотский протокол):

Адаптационный фонд

### Адаптационный фонд

#### Проект выводов, предложенный Председателем

1. Вспомогательный орган по осуществлению (ВОО) принял к сведению представления Сторон, содержащиеся в документах FCCC/SBI/2006/MISC.7 и Add.1 и FCCC/SBI/2006/MISC.11, представления межправительственных организаций, содержащиеся в документе FCCC/SBI/2006/MISC.5, и доклад рабочего совещания по Адаптационному фонду, содержащийся в документе FCCC/SBI/2006/10.
2. ВОО добился прогресса в рассмотрении вопроса об Адаптационном фонде и подготовил сводный документ, содержащий возможные элементы для проекта решения об Адаптационном фонде (см. приложение), без ущерба для дальнейшего представления материалов Сторонами.
3. ВОО просил соответствующие международные учреждения, включая, в частности, те, которые упоминаются в указываемом в пункте 2 выше приложении, без ущерба возможности для любого учреждения представить в секретариат к 4 августа 2006 года информацию о вопросах, содержащихся в указываемом в пункте 2 выше приложении, с учетом мнений, выраженных Сторонами, включая мнения, содержащиеся в документах FCCC/SBI/2006/MISC.7 и Add.1 и FCCC/SBI/2006/MISC.11.
4. ВОО предложил секретариату обобщить информацию, представленную указываемыми в пункте 3 выше учреждениями, в документе под условным обозначением MISC для рассмотрения на его двадцать пятой сессии (ноябрь 2006 года).
5. ВОО решил продолжить рассмотрение этого вопроса на своей двадцать пятой сессии на основе приложения, указываемого в пункте 2 выше, и ответов, полученных от учреждений, с целью окончательной подготовки своей рекомендации по Адаптационному фонду для второй сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола (ноябрь 2006 года).

## Приложение

### **Сводный документ, содержащий возможные элементы для проекта решения об Адаптационном фонде**

*[Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Киотского протокола,*

*ссылаясь на пункт 8 статьи 12 Киотского протокола,*

*ссылаясь на решение 28/СМР.1,*

*ссылаясь на решения 5/СР.7, 10/СР.7 и 17/СР.7,*

*отмечая, что в соответствии с принципом общей, но дифференцированной ответственности, которым руководствуется Конвенция, Стороны, являющиеся развитыми странами, должны демонстрировать "лидерство... в изменении долгосрочных тенденций в плане антропогенных выбросов" или предотвращении изменения климата (пункт 2 а) статьи 4 Конвенции), а Стороны, являющиеся развивающимися странами, которые в наибольшей степени уязвимы к неблагоприятному воздействию изменения климата, занимаются главным образом вопросами адаптации,*

*отмечая, что Адаптационный фонд основывается на статье 12 Киотского протокола, который определяет механизм чистого развития. Механизм чистого развития представляет собой средство, с помощью которого развивающиеся страны оказывают помощь развитым странам в соблюдении их обязательств по сокращению выбросов согласно Киотскому протоколу. Адаптационный фонд представляет собой средство, с помощью которого развивающиеся страны совместно пользуются выгодами, получаемыми в ходе деятельности по проектам в рамках механизма чистого развития (сертифицированные сокращения выбросов), с другими развивающимися странами, которые имеют весьма ограниченные возможности в области предотвращения изменения климата и поэтому не могут принимать у себя проекты в рамках механизма чистого развития, но вместе с тем наиболее часто являются теми самыми странами, которые особенно уязвимы к неблагоприятному воздействию изменения климата,*

*отмечая далее, что цель Адаптационного фонда заключается в оказании "помощи Сторонам, являющимся развивающимися странами, которые особенно уязвимы к неблагоприятному воздействию изменения климата, в погашении расходов, связанных с адаптацией" (пункт 8 статьи 12 Киотского протокола),*

## **I. Институциональные механизмы по управлению Адаптационным фондом**

### **A. Возможные принципы и критерии, которыми должно руководствоваться учреждение, управляющее Адаптационным фондом**

1. *постановляет, что в ходе управления Адаптационным фондом необходимо руководствоваться следующими принципами:*

**Всеохватывающие принципы**

- a) способность работать под руководством и выполнять руководящие указания Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола;
- b) достаточная гибкость с целью учета потребностей в адаптации развивающихся стран, которые являются Сторонами Киотского протокола;
- c) наличие демократичной и транспарентной системы руководства и обеспечение, в интересах управления фондом, системы голосования, предусматривающей один голос для одной Стороны;

**Подход, учитывающий потребности стран**

- a) использование подхода, учитывающего потребности стран (решение 28/СМР.1);
- b) оперативное реагирование на потребности и точки зрения развивающихся стран;
- c) отражение национальных и/или региональных приоритетов;

**Подотчетность**

- d) подотчетность перед Конференцией Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола;
- e) отделение и независимость от структур управления, процедурных механизмов и процессов принятия решений существующих фондов в рамках Конвенции и Киотского протокола;
- f) собственные структуры отчетности и выплат (собственное обеспечение качества, осуществление и управление);
- g) независимые функции мониторинга и оценки;
- h) независимое регулярное рассмотрение;

**Транспарентность**

- i) эффективное финансовое управление и транспарентность (решение 28/СМР.1);
- j) транспарентная отчетность об управлении финансовыми ресурсами;
- k) наличие системы финансового управления, включая независимые финансовые ревизии и минимальные международные стандарты доверительного управления;

**Управление фондом**

- l) отделение от других источников финансирования (решение 28/СМР.1);

- m) способность создать/учредить отдельное и независимое подразделение для управления фондом, которое может разрабатывать оперативную политику для проектов в рамках фонда;
- n) способность сохранять автономию Адаптационного фонда от других фондов, управляемых тем же самым учреждением/субъектом;
- o) наличие автономии в интересах обеспечения возможностей для гибкого и бесперебойного использования средств;
- p) выполнение активизирующей роли в деле мобилизации дополнительных финансовых ресурсов;
- q) обеспечение максимального привлечения финансирования из других источников;

#### **Эффективность и действенность**

- r) эффективное управление и оперативное принятие мер в целях своевременного наличия финансовых средств;
- s) наличие в целом гибких, простых, четких и усовершенствованных процедур;
- t) низкие оперативные издержки и эффективное с точки зрения затрат управление;
- u) низкие административные издержки в связи с управлением Фондом и реализацией проектов;
- v) обеспечение согласованности и синергизма с деятельностью в смежных областях изменения климата;
- w) высокие стандарты профессионализма;

#### **Потенциал по накоплению знаний и созданию сетей**

- x) использование подхода, предусматривающего накопление знаний в ходе практической деятельности (решение 28/СМР.1);
- y) выполнение роли существующего учреждения с устоявшейся структурой и с апробированным опытом в деле распоряжения другими фондами;
- z) наличие прочных знаний и опыта в области управления фондом;
- aa) наличие прочных знаний и опыта по вопросам адаптационной деятельности;
- bb) наличие более широкой и/или надлежащей базы/сети организаций, включая региональные организации, для выполнения функции осуществляющих учреждений с выходом на национальный уровень.

**В. Отношения управляющего органа Адаптационного фонда с Конференцией Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола**

2. **Вариант 1:** *подтверждает*, что в соответствии с решением 28/СМР.1 Адаптационный фонд функционирует под руководством Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, и подотчетен ей;

**Вариант 2:** *постановляет*, что Адаптационный фонд функционирует под руководством Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, подотчетен ей и подчиняется Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола;

**С. Членский состав управляющего органа Адаптационного фонда**

3. **Вариант 1:** *постановляет*, что члены управляющего органа представляют Стороны Киотского протокола и что в рамках управляющего органа обеспечивается равное представительство Сторон, являющихся развивающимися и развитыми странами, в соответствии с правилом "одна страна - один голос";

**Вариант 2:** *постановляет*, что члены управляющего органа представляют Стороны Киотского протокола и что в рамках управляющего органа обеспечивается сбалансированное представительство Сторон, включенных в приложение I и не включенных в приложение I;

**Вариант 3:** *постановляет*, что члены управляющего органа представляют Стороны Киотского протокола и что в рамках управляющего органа обеспечивается большинство Сторон, не включенных в приложение I;

**Вариант 4:** *постановляет*, что члены управляющего органа представляют Стороны Киотского протокола и что центральную роль в управлении Адаптационным фондом играют развивающиеся страны;

*(Примечание: Этот вариант предполагает создание нового органа или создание новой управленческой структуры в рамках существующего органа.)*

**Вариант 5:** *постановляет*, что решения управляющего органа принимаются консенсусом. В случае, если при рассмотрении какого-либо вопроса существа орган и его Председатель приложили все практически целесообразные усилия и никакого консенсуса, как представляется, достичь нельзя, любой член руководящего органа может потребовать проведения официального голосования;

*постановляет*, что в состав управляющего органа Адаптационного фонда входят Стороны Киотского протокола. Участники должны быть также аккредитованы при Совете Глобального экологического фонда;

*постановляет далее*, что в состав управляющего органа Адаптационного фонда входят XX членов, представляющих заинтересованные группы, с учетом необходимости обеспечения сбалансированного представительства всех участников. Каждый участник имеет один голос;

*(Примечание: Этот вариант предполагает выбор ГЭФ в качестве учреждения для управления Адаптационным фондом.)*

**Вариант 6:** *постановляет*, что члены управляющего органа Адаптационного фонда представляют Стороны Киотского протокола и что в его состав должны входить по одному члену от каждой региональной группы, один член от Альянса малых островных государств, два члена от Сторон, включенных в приложение I, и два члена от Сторон, не включенных в приложение I. В его состав также будут входить 10 заместителей членов, избранных от тех же заинтересованных групп.

## **II. Финансирование за счет части поступлений и другие источники финансирования**

### **A. Источники финансирования Адаптационного фонда**

4. **Вариант 1:** *подтверждает*, что Адаптационный фонд финансируется за счет части поступлений от деятельности по проектам в рамках механизма чистого развития и из других источников финансирования; (решение 28/СМР.1);

**Вариант 2:** *подтверждает*, что Адаптационный фонд финансируется за счет части поступлений от деятельности по проектам в рамках механизма чистого развития и из других источников финансирования; (решение 28/СМР.1);

*подтверждает далее*, что Сторонам, включенным в приложение I, которые являются Сторонами Киотского протокола, предлагается обеспечивать финансирование Адаптационного фонда, которое будет дополнять финансирование за счет части поступлений от деятельности по проектам в рамках механизма чистого развития;

**Вариант 3:** *постановляет*, что Адаптационный фонд финансируется за счет части поступлений от деятельности по проектам в рамках механизма чистого развития (МЧР) и из других источников финансирования, включая добровольные взносы Сторон и взносы других субъектов, таких, как фонды и частный сектор;

5. *постановляет*, что различные источники финансирования учитываются по отдельности.

### **B. Монетизация части поступлений**

*(Примечание: Этот раздел может быть обсужден/доработан на более позднем этапе.)*

6. **Вариант 1:** *постановляет*, что [орган, обеспечивающий функционирование Адаптационного фонда] [секретариат, обслуживающий Исполнительный орган МЧР и МРЖО] [другой орган] отвечает за монетизацию сертифицированных сокращений выбросов, введенных в обращение для деятельности по проектам в рамках МЧР, с целью оказания помощи Сторонам, являющимся развивающимися странами, которые особенно уязвимы к неблагоприятным последствиям изменения климата, в покрытии расходов, связанных с адаптацией;

*постановляет*, что монетизация сертифицированных сокращений выбросов, введенных в обращение для деятельности по проектам в рамках МЧР, с целью оказания помощи Сторонам, являющимся развивающимися странами, которые особенно уязвимы к неблагоприятным последствиям изменения климата, осуществляется таким образом, чтобы обеспечить:

- a) получение максимальных доходов для фонда в пределах четко оговоренных допустимых границ риска;

- b) предсказуемый поток поступлений в фонд;
- c) транспарентность и затратноэффективность;

**Вариант 2:** *постановляет*, что [на временной основе] часть поступлений для оказания помощи Сторонам, являющимся развивающимися странами, которые особенно уязвимы к неблагоприятным последствиям изменения климата, в покрытии расходов, связанных с адаптацией, как указано в пункте 8 статьи 12 Киотского протокола, составляет 0,Х долл. США для каждого сертифицированного сокращения выбросов, введенного в обращение в конкретном календарном году;

*постановляет далее* пересмотреть эти договоренности на своей (##) сессии (дата);

### III. Методы функционирования

7. *просит* орган, отвечающий за функционирование Адаптационного фонда:

#### Отчетность/порядок работы

- a) представлять доклад о своей деятельности на каждой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве Совещания Сторон Киотского протокола;
- b) проводить регулярные консультации с развивающимися странами за рамками официальных процессов;

#### Проектный цикл

- c) обеспечить представление, рассмотрение и утверждение предложений по проектам в области адаптации на круглогодичной основе;
- d) использовать систему ускоренной обработки для [утверждения предложений по проектам в области адаптации] [и] [выделения средств];
- e) делегировать осуществляющим учреждениям полномочия резервировать средства на проекты в соответствии с их собственными процедурами утверждения при одновременном соблюдении общего централизованного порядка утверждения;

#### Методы финансирования и выделения средств

- f) не допускать использование концепции приростных издержек;
- g) не применять операционные процедуры, увязывающие утверждение проектов с конкретными требованиями, такими, как совместное финансирование;
- h) обеспечить полное финансирование в интересах Сторон, имеющих право на получение помощи, для покрытия дополнительных издержек на осуществление деятельности в целях адаптации к неблагоприятным последствиям изменения климата;
- i) разработать шкалу совместного финансирования для вспомогательной деятельности, определенной Сторонами, имеющими право на получение помощи, с учетом их национальных условий;

- j) обеспечить, чтобы определенная Сторонами, имеющими право на получение помощи, деятельность, которая не поддерживается на основе полного финансирования, отмеченного в пункте h) выше, финансировалась на совместной основе с использованием шкалы, указанной в пункте i) выше;
- k) использовать скользящую шкалу для упрощения расчета полностью покрываемых дополнительных расходов на адаптацию;
- l) обеспечить адекватное географическое представительство при доступе к ресурсам Адаптационного фонда;

#### Мониторинг и оценка

- m) создать независимое подразделение по мониторингу и оценке и обеспечивать, чтобы его осуществляющие учреждения проводили мониторинг и оценку реализуемых ими адаптационных проектов;
- n) организовывать независимый обзор каждые (###) года/лет;

### IV. Критерии приемлемости

*(Примечание: Настоящий раздел может быть обсужден/доработан на более поздней стадии.)*

8. **Вариант 1:** *постановляет*, что развивающиеся страны, являющиеся Сторонами Киотского протокола, особенно те, которые особо уязвимы к неблагоприятным последствиям изменения климата, имеют право на финансирование из Адаптационного фонда для покрытия расходов на адаптацию к изменению климата.

**Вариант 2:** *постановляет*, что развивающиеся страны, являющиеся Сторонами Киотского протокола, особенно те, которые особо уязвимы к неблагоприятным последствиям изменения климата, имеют право на финансирование из Адаптационного фонда для покрытия расходов на адаптацию к изменению климата.

*постановляет далее*, что приоритетное внимание должно уделяться нижеперечисленным странам, для которых должно быть создано специальное окно финансирования:

- a) низкорасположенным и другим малым островным странам, странам с низинными прибрежными, засушливыми и полузасушливыми районами и районами, подверженными наводнениям, засухе и опустыниванию, и развивающимся странам с неустойчивыми горными экосистемами;
- b) низкорасположенным и другим малым островным странам, странам с низинными прибрежными, засушливыми и полузасушливыми районами, лесными районами и районами, подверженными деградации лесов, районами, подверженными наводнениям, засухе и опустыниванию, и развивающимся странам с неустойчивыми горными экосистемами;
- c) малым островным развивающимся государствам;
- d) Сторонам, являющимся наименее развитыми странами;



- e) Сторонам, являющимся развивающимися странами, которые в ближайшем будущем, согласно прогнозам, будут подвержены более высокому риску, в частности тем из них, которые еще не располагают собственным специальным фондом;
- f) Сторонам, являющимся развивающимися странами, и регионам, в которых, согласно имеющейся информации, изменение климата будет, по всей видимости, иметь серьезные последствия;
- g) Сторонам, являющимся развивающимися странами, и регионам, подверженным экстремальным погодным явлениям;

**Вариант 3:** *постановляет*, что низкорасположенные и другие малые островные страны, страны с низинными прибрежными, засушливыми и полузасушливыми районами или районами, подверженными наводнениям, засухе и опустыниванию, и развивающиеся страны с неустойчивыми горными экосистемами имеют право на финансирование из Адаптационного фонда для покрытия расходов на адаптацию к изменению климата;

## **V. Приоритетные области**

### **A. Приоритетная деятельность по проектам**

9. **Вариант 1:** *постановляет*, что Адаптационный фонд должен финансировать конкретные адаптационные проекты и программы в Сторонах, являющихся развивающимися странами, которые являются Сторонами Киотского протокола.

10. **Вариант 2:** *постановляет*, что Адаптационный фонд должен финансировать конкретные адаптационные проекты и программы в Сторонах, являющихся развивающимися странами, которые являются Сторонами Киотского протокола. Конкретные адаптационные проекты и программы...

**Вариант 2 а)** ... являются деятельностью этапа III (Меры по облегчению адекватной адаптации, включая страхование, и другие адаптационные меры, предусмотренные пунктами 1 b) и 4 статьи 4);

**Вариант 2 б)** ... являются деятельностью этапа II (Меры, включающие дальнейшее укрепление потенциала, которые могут быть приняты для подготовки к адаптации, как это предусмотрено статьей пункт е) статьи 4), и деятельностью этапа III (Меры по облегчению адекватной адаптации, включая страхование, и прочие адаптационные меры, предусмотренные пунктами 1 b) и 4 статьи 4);

**Вариант 2 с)** ...предусматривает 15% бюджета для оказания технической помощи, а основную часть бюджета - для "действий на местах";

**Вариант 2 d)** ...предусматривают реализацию адаптационных мер, действий и интервенций на местах для решения проблем, связанных с неблагоприятными последствиями изменения климата.

### **B. Приоритетные секторы**

11. **Вариант 1:** *постановляет*, что Адаптационный фонд финансирует деятельность, определенную в пункте 8 решения 5/CP.7.

**Вариант 2:** *постановляет*, что Адаптационный фонд финансирует деятельность, определенную в пункте 8 решения 5/СР.7...

**Вариант 2 а):** ..., а также в областях, определенных в качестве приоритетных в таких соответствующих решениях, как 1/СР.10 и 2/СР.11.

**Вариант 2 б):** ..., а также:

- a) лесное хозяйство;
- b) устойчивое обеспечение средств к существованию
  - интеграция адаптации в политический процесс и рамки планирования для принятия решений, которые требуют разработки инструментов, методов и моделей местного уровня и технологий для адаптации;
  - более широкое информирование общественности о потенциальных последствиях изменения климата и о возможных вариантах и стратегиях в области адаптации, в поддержку принятия решений на индивидуальном уровне и уровне общин;
  - укрепление потенциала:
    - коммуникационные системы, устойчивые к последствиям стихийных бедствий
    - мероприятия по информированию общественности и подготовке кадров
    - готовность к опустыниванию и оказанию поддержки деятельности по искусственному увеличению осадков и развитию водосборных систем в рамках укрепления потенциала в таких областях, как готовность к бедствиям, связанным с изменением климата, и управление в случае таких бедствий
    - более широкое информирование лиц и органов, отвечающих за формирование политики, о возможных последствиях их решений для потенциала в области адаптации
  - изучение вопроса о расширении схем страхования для особо уязвимых секторов, таких, как натуральное сельское хозяйство;
  - экономическая диверсификация как подтема пятилетней программы работы в области адаптации:
    - содействие более глубокому пониманию, разработке и распространению мер, методологий и инструментов экономической диверсификации, направленных на повышение устойчивости экономики и сокращения зависимости от уязвимых экономических секторов, особенно для соответствующих категорий стран, перечисленных в пункте 8 статьи 4 Конвенции

- повышение качества моделей, в особенности тех, которые используются для оценки неблагоприятного воздействия на социальное и экономическое развитие вследствие мер реагирования на изменения климата, в полной мере принимая во внимание законные приоритетные потребности развивающихся стран, при уделении особого внимания странам, экономика которых в высокой степени зависит от доходов, получаемых в результате производства, переработки и экспорта и/или от потребления ископаемых видов топлива и связанных с ними энергоинтенсивных товаров.

### **С. Определение возможных приоритетных видов деятельности по проектам**

12. *Постановляет*, что приоритетная деятельность по проектам определяются:

- a) как приоритеты, в частности, в национальных программах действий в области адаптации, национальных сообщениях, национальных стратегиях устойчивого развития, стратегиях сокращения масштабов нищеты и в других соответствующих национальных планах;
- b) как тематические приоритетные области, связанные с целями развития;
- c) как имеющие критически важное значение для выживания людей и устойчивости экономики;
- d) как приоритеты для решения конкретных проблем, укрепления потенциала на местах, передачи технологии и поощрения применения технологий коренных народов;
- e) не в качестве обособленных проектов;
- f) в качестве сулящих многочисленные выгоды;
- g) в качестве примеров успешного опыта в области адаптации.

### **Д. Взаимодополняющий характер деятельности фонда**

13. *Постановляет*, что Адаптационный фонд должен дополнять, но не дублировать другие фонды и программы помощи, в частности приоритеты финансирования и ассигнований Специального фонда для борьбы с изменением климата и Фонда для наименее развитых стран.

## **VI. Орган, который будет осуществлять управление Адаптационным фондом**

14. **Вариант 1:** *постановляет*, что управление Адаптационным фондом осуществляет следующий орган:

**Вариант 1 а):** Глобальный экологический фонд (ГЭФ) в соответствии с принципами и оперативными процедурами, содержащимися в настоящем решении.

**Вариант 1 б):** Многосторонний фонд Монреальского протокола в соответствии с принципами и оперативными процедурами, содержащимися в настоящем решении.

**Вариант 1 с):** Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) в соответствии с принципами и оперативными процедурами, содержащимися в настоящем решении.

**Вариант 1 d):** Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) в соответствии с принципами и оперативными процедурами, содержащимися в настоящем решении.

**Вариант 1 e):** Исполнительный совет механизма чистого развития в соответствии с принципами и оперативными процедурами, содержащимися в настоящем решении.

**Вариант 2:** *учреждает* новый комитет/орган, непосредственно подотчетный Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, и избираемый КС/СС, и для выполнения функций по управлению/обеспечению функционирования/Адаптационного фонда и назначает:

[ГЭФ] [ПРООН] [ЮНЕП] [Многосторонний фонд Монреальского протокола] [Всемирный банк] [другой орган] принимающей стороной для размещения секретариата Адаптационного фонда.

[ГЭФ] [ПРООН] [ЮНЕП] [Многосторонний фонд Монреальского протокола] [Всемирный банк] [другой орган] доверительным управляющим Адаптационного фонда.

[ГЭФ] [ПРООН] [ЮНЕП] [Многосторонний фонд Монреальского протокола] [Всемирный банк] [другой орган] осуществляющим(ими) учреждением(ями) Адаптационного фонда].

-----